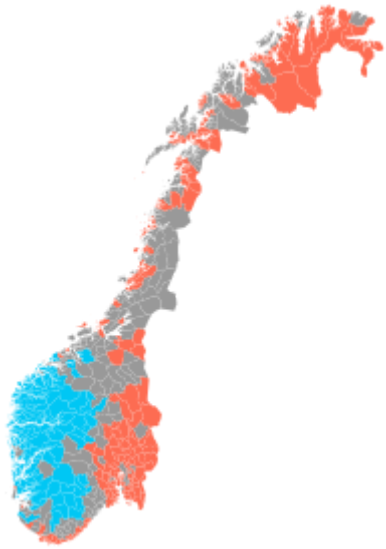
Nynorsk

El ***nynorsk*** (literalmente «nuevo noruego») es uno de los dos estándares oficiales del idioma noruego escrito, siendo el *bokmål* (literalmente «idioma de libro») el otro estándar.

El 27 % de los municipios de Noruega han declarado el *nynorsk* como forma oficial del idioma, aunque solo representan el 12 % de la población. Es la variante mayoritaria en los condados de Rogaland, Hordaland, Sogn og Fjordane y Møre og Romsdal, que juntos forman la región de Vestlandet.[1]

Este estándar fue creado por Ivar Aasen en el siglo XIX como alternativa noruega al danés, la lengua en que está basado el *bokmål*. El *nynorsk*, por el contrario, es una mezcla de diferentes variantes dialectales noruegas.



Mapa de las formas oficiales de idiomas de los municipios noruegos. El rojo es *bokmål*, el azul es ***nynorsk*** y gris representa las zonas neutras.

Índice

Trabajo de Ivar Aasen
Controversia
Véase también
Referencias

Trabajo de Ivar Aasen

El primer estudio sistemático de la lengua noruega fue realizado por Ivar Aasen a mediados del siglo XIX. Durante los años 1840, Aasen viajó por todo el país y estudió sus dialectos. En 1848 y 1850 publicó la primera gramática y el primer diccionario del idioma noruego, respectivamente. Nuevas versiones detallando la lengua escrita estándar fueron publicadas en 1864 y 1873.

El trabajo de Aasen está basado en la idea de que los dialectos tienen una estructura común que los hace una lengua separada del danés y del sueco. El punto central, por lo tanto, fue encontrar y mostrar las similitudes estructurales entre los dialectos. Para abstraer esta estructura de la variedad de dialectos, él desarrolló un criterio básico, al cual llamó «la forma más perfecta». Definió esta forma como la que mejor muestra la conexión de palabras relacionadas, con palabras similares y con las formas del nórdico antiguo. Ningún dialecto posee todas las formas perfectas, cada uno ha preservado diferentes aspectos y partes del idioma. A través de este enfoque sistemático pretendía llegar a la unificación de expresión de todos los dialectos noruegos, al cual Aasen llamó «dialecto fundamental» y Einar Haugen «proto-noruego».

La idea de que el estudio finalizaría en una nueva lengua escrita marcó su trabajo desde el principio. Una idea fundamental para Aasen era que el dialecto fundamental podría ser el noruego moderno, no el nórdico antiguo. Por lo tanto, no incluyó categorías gramaticales ya extintas en los dialectos. Al mismo tiempo, las categorías que fueron heredadas del idioma antiguo y que todavía estaban presentes en algunos dialectos, podrían ser representadas en la lengua escrita estándar. Haugen utilizó la palabra reconstrucción más que construcción en este trabajo.

Controversia

Desde el principio el *nynorsk* ha encontrado resistencia. Con el advenimiento y crecimiento de los medios comunicación de masas, la exposición a las lenguas estándares se ha incrementado. La posición dominante del *bokmål* ha venido a definir lo que comúnmente se considera «normal». Esto puede explicar por qué las actitudes negativas hacia el *nynorsk* son comunes, como se observa con muchas lenguas minoritarias. Esto es especialmente prominente en las escuelas.

Algunos personajes públicos han expresado abiertamente sus opiniones críticas con el *nynorsk*. Por ejemplo, durante las elecciones de 2005, la Juventud Conservadora Noruega hizo un anuncio que incluyó la quema de un diccionario de *nynorsk*. Después de fuertes reacciones contra las escenas, la organización escogió no mostrarlo.[2]

Véase también

- *Bokmål*
- *Høgnorsk*
- *Landsmål*
- *Riksmål*

Referencias

1. «Nynorsk in Norway» (http://www.sprakradet.no/Vi-og-vart/Om-oss/English-and-other-languages/English/Nynorsk_in_Norway/). *sprakradet.no* (en inglés). Consejo del Idioma Noruego. Consultado el 21 de julio de 2015.
2. «Brenner nynorsk-bok i tønne» (http://www.dagbladet.no/nyheter/2005/08/17/440490.html). *dagbladet.no* (en noruego). Dagbladet. 17 de agosto de 2015. Consultado el 21 de julio de 2015.

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Nynorsk&oldid=119341722»

Esta página se editó por última vez el 15 sep 2019 a las 13:37.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.